

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 377/2010

2010 m. gegužės 3 d.

kuriuo importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės natrio gliukonatu nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

pateikusiems Sąjungos gamintojams. Suinteresuotosioms šalims sudaryta galimybė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklaudyti.

(5) Visos suinteresuotosios šalys, kurios to prašė ir nurodė svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklaudyti, buvo išklaudytos.

(6) Tam, kad eksportuojantys gamintojai panorėję galėtų pateikti prašymą taikyti rinkos ekonomikos režimą (toliau – RER) arba individualų režimą (toliau – IR), Komisija žinomiems susijusiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams ir Kinijos valdžios institucijoms nusiuntė prašymo formas. Vienas eksportuojantis gamintojas prašė taikyti RER pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį, o kitas eksportuojantis gamintojas (įskaitant dvi susijusias bendroves) prašė taikyti IR pagal to paties reglamento 9 straipsnio 5 dalį.

A. PROCEDŪRA

1. Inicijavimas

(1) 2009 m. birželio 30 d. Komisija gavo skundą dėl Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija) kilmės sauso natrio gliukonato (toliau – NG) importo, kurį pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį pateikė Europos chemijos pramonės taryba ECPT (angl. CEFIC) (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 50 %) viso sauso natrio gliukonato Sąjungoje, vardu.

(2) Skunde pateikta *prima facie* dempingo ir tokio dempingo padarytos materialinės žalos įrodymų, kurių pakako antidempingo tyrimui pradėti.

(3) Tyrimas buvo inicijuotas 2009 m. rugpjūčio 11 d. paskelbus pranešimą apie inicijavimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

2. Su tyrimu susijusios šalys

(4) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė Kinijos eksportuojantiems gamintojams, importuotojams, prekyautojams, naudotojams ir žinomoms susijusioms asociacijoms, Kinijos valdžios institucijoms ir skundą

(7) Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį Kinijos eksportuojančių gamintojų ir Sąjungos importuotojų skaičių, Komisija pranešime apie inicijavimą nurodė, kad ji gali taikyti šių šalių atranką, kaip numatyta pagrindinio reglamento 17 straipsnyje.

(8) Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Kinijos eksportuojančių gamintojų ir Sąjungos importuotojų prašyta pranešti apie save Komisijai ir pateikti, kaip nurodyta pranešime apie inicijavimą, pagrindinę informaciją apie su nagrinėjamu produktu susijusią veiklą tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2008 m. liepos 1 d. iki 2009 m. birželio 30 d.).

(9) Atsižvelgiant į ribotą atsakymų, reikalingų atrankai vykdyti, skaičių buvo nuspręsta, kad nei Kinijos eksportuojančių gamintojų, nei Sąjungos importuotojų atranka nėra būtina.

(10) Klausimynai buvo nusiųsti visoms Kinijos bendrovėms ir visiems Sąjungos importuotojams, kurie dalyvavo atrankoje, Sąjungos gamintojams ir visiems žinomiems Sąjungos importuotojams ir naudotojams. Atsakymus pateikė du Kinijos eksportuojantys gamintojai arba eksportuojančių gamintojų grupės, du Sąjungos gamintojai ir keturi importuotojai ir (arba) naudotojai.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL C 188, 2009 8 11, p. 24.

(11) Komisija surinko ir patikrino visą, jos manymu, būtiną informaciją, siekdama padaryti preliminarias išvadas dėl dempingo, jo daromos žalos ir Sąjungos interesų, bei surengė tikrinimus šių bendrovių patalpose:

1. Sąjungos gamintojai:

- *Jungbunzlauer (JBL)*, Markolsemas, Prancūzija ir susijusios pardavimo bendrovės,
- *Roquette Italia S.p.A.*, Kasano Spinola, Italija ir susijusios pardavimo bendrovės;

2. Eksportuojantys Kinijos gamintojai:

- *Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd.*,
- *Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd.*;

3. Sąjungos naudotojai ir (arba) importuotojai:

- *Chyso SAS*, Isi le Mulino, Prancūzija,
- *Henkel AG*, Diuseldorfas, Vokietija,
- *CHT R. Beitlich GmbH*, Tiubingenas, Vokietija.

(12) Atsižvelgiant į tai, kad būtina nustatyti normaliąją vertę Kinijos eksportuojantiems gamintojams, kuriems negalima taikyti RER, toliau nurodytos bendrovės patalpose buvo atliktas tikrinimas normaliajai vertei nustatyti pagal panašios šalies, šiuo atveju JAV, pateiktus duomenis:

- JAV gamintojas: *PMP — Fermentation Products Inc.*, Peorija, JAV.

3. **Tiriamasis laikotarpis**

(13) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2008 m. liepos 1 d.–2009 m. birželio 30 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant svarbias žalai įvertinti tendencijas nagrinėtas laikotarpis nuo 2005 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

1. **Nagrinėjamasis produktas**

(14) Nagrinėjamasis produktas yra Kinijos kilmės sausas natrio gliukonatas (toliau – nagrinėjamasis produktas), kurio Muitų sąjungos ir statistinis (MSS, angl. CUS) numeris

yra 0023277-9, Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) registracijos numeris – 527-07-1, ir kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2918 16 00.

(15) Sausas natrio gliukonatas daugiausia naudojamas statybos pramonėje kaip stingimo lėtiklis ir betono plastifikatorius, kitose pramonės šakose – metalų paviršiams apdoroti (rūdims, oksidams ir riebalams šalinti) ir buteliams bei pramoninei įrangai valyti. Produktas taip pat gali būti naudojamas maisto ir vaistų pramonėje.

2. **Panašus produktas**

(16) Atlikus tyrimą nustatyta, kad sauso natrio gliukonato, kurį Sąjungoje gamina ir parduoda Sąjungos pramonė, sauso natrio gliukonato, kuris gaminamas ir parduodamas JAV (pasirinktų panašia šalimi) vidaus rinkoje, ir sauso natrio gliukonato, kuris gaminamas ir parduodamas Kinijos vidaus rinkoje, taip pat Kinijoje gaminamo ir Sąjungai parduodamo sauso natrio gliukonato pagrindinės fizinės ir techninės savybės iš esmės yra tokios pačios.

(17) Todėl šie produktai laikinai laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

C. DEMPINGAS

1. **Rinkos ekonomikos režimas (RER)**

(18) Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktu, atliekant su Kinijos kilmės importu susijusius antidempingo tyrimus normalioji vertė eksportuojantiems gamintojams, kurie, kaip nustatyta, atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, nustatoma pagal to straipsnio 1–6 dalis.

(19) Trumpai ir tik aiškumo sumetimais toliau pateikiami apibendrinti RER taikymo kriterijai:

1. Verslo sprendimai priimami ir sąnaudos numatomos atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir be didelio valstybės kišimosi, pagrindinių gamybos priemonių sąnaudos iš esmės atitinka rinkos vertę;

2. Įmonės turi vieną aiškų pagrindinių apskaitos įrašų, kurie yra tikrinami nepriklausomų auditorių pagal tarptautinius apskaitos standartus ir naudojami visiems tikslams, rinkinį;

3. Nėra jokių didelių iškreipimų, likusių iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos;
4. Bankroto ir nuosavybės įstatymais užtikrinamas teisinis tikrumas ir stabilumas;
5. Valiutos keitimo kursas nustatomas pagal rinkos kursą.
- (20) Inicijavus tyrimą Kinijos eksportuojantis gamintojas *Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd* kreipėsi dėl RER taikymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą ir per nustatytą laikotarpį pateikė užpildytą RER prašymo formą.
- (21) Bendrovė įrodė, kad atitiko pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto kriterijus ir kad jai galima taikyti RER.
- 2. Individualus režimas (IR)**
- (22) Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktu visoje šalies teritorijoje galiojantis maitas prireikus nustatomas šalims, kurioms taikomas minėtas straipsnis, išskyrus tuos atvejus, kai bendrovės gali įrodyti, kad jos atitinka visus pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytus kriterijus ir todėl joms galima taikyti IR.
- (23) Trumpai ir tik aiškumo sumetimais toliau pateikiami apibendrinti kriterijai:
1. Jei įmonės yra visiškai ar iš dalies užsienio kapitalo įmonės ar bendrosios įmonės, eksportuotojai gali nevaržomai grąžinti kapitalą ir pelną į savo šalį;
 2. Eksporto kainos ir kiekiai, pardavimo sąlygos ir terminai yra nustatomi laisvai;
 3. Dauguma akcijų priklauso privatiems asmenims. Direktorių valdybose esantys ar svarbias vadovaujantis pareigas užimantys valstybės pareigūnai sudaro mažumą, arba turi būti įrodyta, kad įmonė vis dėlto yra pakankamai nepriklausoma nuo valstybės kišimosi;
 4. Valiuta konvertuojama pagal rinkos kursą, taip pat
 5. Valstybės kišimasis nėra toks, kad leistų vengti priemonių, jei atskiriems eksportuotojams nustatytos skirtingos muitų normos.
- (24) Inicijavus tyrimą Kinijos eksportuojantis gamintojas *Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd* kreipėsi dėl IR taikymo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalį ir per nustatytą laikotarpį pateikė užpildytą IR prašymo formą.
- (25) Remiantis turima informacija nustatyta, kad eksportuojantis Kinijos gamintojas atitiko visus pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytus IR reikalavimus.
- 3. Normalioji vertė**
- 3.1. *Panaši šalis*
- (26) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą normalioji vertė eksportuojantiems gamintojams, kuriems netaikomas RER, pereinamojo laikotarpio ekonomikos šalyse turi būti nustatyta remiantis kaina arba apskaičiuotąja verte rinkos ekonomikos trečiojoje šalyje (toliau – panaši šalis).
- (27) Pranešime apie inicijavimą JAV pasiūlytos kaip tinkama panaši šalis normaliajai vertei Kinijai nustatyti. Komisija paragino visas suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl šio pasiūlymo.
- (28) Nė viena suinteresuotoji šalis pastabų nepateikė.
- (29) Sausas natrio gliukonatas gaminamas tik keliuose šalyse, nesančiose ES: JAV, Kinijoje ir Pietų Korėjoje. Todėl vienintelė galima alternatyva JAV buvo Pietų Korėja. Komisija susisiekė su žinomomis sausą natrio gliukonatą gaminančiomis bendrovėmis Pietų Korėjoje, tačiau iš tų gamintojų negavo jokie atsakymo.
- (30) JAV gamintojas visiškai bendradarbiavo atliekant tyrimą ir pateikė išsamius klausimyno atsakymus bei leido surengti tikrinamąjį vizitą.
- (31) Komisija nustatė, kad JAV atitinka tinkamos panašios šalies kriterijus, kadangi JAV rinkoje parduodami kiekiai yra pakankamai dideli, ir rinkoje aiškiai konkuruoja vidaus produkcija bei iš kitų šalių, pvz., Kinijos, Italijos ir Prancūzijos, importuota produkcija. Be to, JAV nagrinėjamajam produktui netaiko antidempingo maito.
- (32) Atsižvelgiant į pateiktus argumentus, daroma preliminari išvada, kad JAV yra tinkama panaši šalis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą.
- 3.2. *Normaliajai vertei nustatyti taikomas metodas*
- 3.2.1. *Bendrovei, kuriai taikomas RER*
- (33) Remdamasi pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalimi Komisija visų pirma išnagrinėjo, ar bendrovės, kuriai taikomas RER, sauso natrio gliukonato pardavimas vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams tiriamuoju laikotarpiu buvo tipiškas, t. y. ar bendras tokio produkto parduodamas kiekis sudarė ne mažiau kaip 5 % Kinijos eksportui į Sąjungą parduoto nagrinėjamojo produkto kiekio.

(34) Po to Komisija nustatė bendrovės, kurios bendras pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas, vidaus rinkoje parduodamo produkto rūšis, kurios buvo tokios pačios, kaip eksportui į Sąjungą parduodamo produkto rūšys, arba tiesiogiai su jomis palyginamos.

(35) Laikantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalies buvo nustatyta, ar kiekvienos rūšies produkto, kurį eksportuojantis gamintojas parduoda vidaus rinkoje ir kurį galima tiesiogiai palyginti su eksportui į Sąjungą parduodamu sausu natrio gliukonatu, vidaus pardavimas buvo pakankamai tipiškas. Konkrečios rūšies produkto pardavimas vidaus rinkoje buvo laikomas pakankamai tipišku, jeigu per TL tos rūšies produkto nepriklausomiems pirkėjams vidaus rinkoje parduota ne mažiau kaip 5 % viso panašios rūšies produkto eksportui į Sąjungą parduoto kiekio.

(36) Po to Komisija tikrino, ar sauso natrio gliukonato pardavimą vidaus rinkoje tipiškais kiekiais galima laikyti pardavimu vidaus rinkoje įprastomis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Tai buvo padaryta nustatant kiekvienos rūšies produktų pelningo pardavimo per tiriamąjį laikotarpį nepriklausomiems pirkėjams vidaus rinkoje santykį.

(37) Jeigu tam tikros rūšies produkto, kuris buvo parduotas už grynąją pardavimo kainą, lygią gamybos sąnaudoms arba už jas didesnę, parduotas kiekis sudarė daugiau kaip 80 % viso tos rūšies produkto parduoto kiekio ir jeigu tos rūšies produkto vidutinė svartinė kaina buvo lygi jo gamybos sąnaudoms arba už jas didesnė, normalioji vertė buvo nustatoma pagal faktinę vidaus rinkos kainą. Ši kaina buvo apskaičiuota kaip viso tos rūšies produkto pardavimo vidaus rinkoje per tiriamąjį laikotarpį kainų svartinis vidurkis, neatsižvelgiant į tai, ar toks pardavimas buvo pelningas, ar ne.

(38) Jeigu tam tikros rūšies produkto pelningo pardavimo apimtis sudarė ne daugiau kaip 80 % viso tos rūšies produkto pardavimo apimties ir jeigu tos rūšies produkto vidutinė svartinė kaina buvo mažesnė už jo gamybos sąnaudas, normalioji vertė buvo pagrįsta faktine vidaus rinkos kaina, apskaičiuota kaip tik tos rūšies produkto pelningo pardavimo svartinis vidurkis.

(39) Kadangi atlikus tyrimą nustatyta, kad pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas ir vyko įprastomis prekybos sąlygomis, todėl normalioji vertė pagrįsta faktine visų sandorių vidaus rinkos kaina per tiriamąjį laikotarpį.

3.2.2. Bendrovei, kuriai taikomas IR

(40) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktą normalioji vertė Kinijai nustatyta remiantis

patikrinta informacija, gauta iš bendradarbiaujančio panašios šalies gamintojo. Nustatyta, kad panašaus produkto JAV gamintojo pardavimas vidaus rinkoje yra tipiškas, palyginti su vienintelio bendradarbiaujančio Kinijos eksportuojančio gamintojo į Sąjungą eksportuojamu nagrinėjamoju produktu.

(41) Taip pat buvo nagrinėta, ar galima laikyti, kad produktas vidaus rinkoje parduotas įprastinėmis prekybos sąlygomis, nustatant pelningo pardavimo nepriklausomiems pirkėjams santykį. Todėl normalioji vertė pagrįsta kiekvienos rūšies produkto faktine vidaus rinkos kaina, apskaičiuota kaip pardavimo vidaus rinkoje per TL kainų svartinis vidurkis.

3.3. Eksporto kaina

(42) Bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai pardavė visą eksportui skirtą nagrinėjamojo produkto kiekį nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje, todėl eksporto kaina buvo nustatyta pagal faktiškai sumokėtas arba mokėtinas nagrinėjamojo produkto kainas per TL remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalimi.

3.4. Palyginimas

(43) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(44) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koreguojant deramai atsižvelgta į skirtumus, turinčius poveikio kainoms ir kainų palyginamumui. Prireikus ir pateisinamais atvejais buvo atsižvelgta į visų tiriamų bendrovių (bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų ir panašios šalies gamintojo) transporto, vežimo jūrų laivais ir draudimo sąnaudas, netiesioginius mokesčius, banko mokesčius, pakavimo sąnaudas, kreditų sąnaudas ir komisinius atlyginimus.

4. Dempingo skirtumai

(45) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalis bendrovės, kuriai suteiktas RER, dempingo skirtumas buvo nustatytas palyginus vidutinę svartinę normaliąją vertę su vidutine svartine eksporto kaina.

(46) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalį bendrovės, kuriai suteiktas IR, nustatyta panašios šalies vidutinė svartinė normalioji vertė buvo lyginama su vidutine svartine eksporto į Sąjungą kaina.

- (47) Procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji svertiniai vidutiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinis dempingo skirtumas
<i>Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd</i>	5,6 %
<i>Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd</i>	51,1 %

- (48) Kitiems Kinijos eksportuotojams Komisija pirmiausiai nustatė bendradarbiavimo lygį. Visas bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų pateiktuose klausimyno atsakymuose nurodytas eksportuotas kiekis buvo palygintas su visu iš Kinijos importuotu kiekiu, apskaičiuotu pagal Eurostato statistinius importo duomenis.
- (49) Kadangi bendradarbiavimo lygis buvo žemas (56 %) ir trūko tinkamų Eurostato duomenų apie kainas, nes turimi duomenys buvo susiję tik su kitais produktais aukštomis kainomis, todėl nebuvo įmanoma tokių duomenų tiksliai atskaičiuoti, dempingo skirtumas visos šalies mastu buvo apskaičiuotas naudojant skundo pateikto duomenis, atnaujintus iki TL.
- (50) Tuo remiantis laikinai nustatytas dempingo lygis visos šalies mastu buvo 79,2 % CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą.

D. ŽALA

1. Sąjungos pramonės ir Sąjungos gamybos apibrėžtis

- (51) Bendradarbiaujančios pramonės įmonių grupės *Jungbunzlauer* (JBL) ir *Roquette Frères* (RF) pagamina 100 % visos Sąjungos produkcijos.
- (52) Todėl manoma, kad jos sudaro Sąjungos pramonę (toliau – SP), kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.
- (53) Taigi, kadangi SP sudaro tik du gamintojai, siekiant užtikrinti konfidencialumą visi su jais susiję slapti duomenys buvo indeksuoti arba pateikiami nurodant ribas.

2. Sąjungos suvartojimas

- (54) Sąjungos suvartojimas buvo nustatytas remiantis Sąjungos pramonės parduodamu kiekiu Sąjungos rinkoje pridėjus į Sąjungą importuojamą kiekį, apskaičiuotus pagal Eurostato duomenis. Kadangi pastarieji duomenys susiję ne tik su nagrinėjamuoju, bet ir su tam tikrais kitais nei natrio gliukonatas produktais, Eurostato duomenys buvo atitinkamai pakoreguoti, kad būtų galima apskaičiuoti pagrįstą į Sąjungą importuojamą nagrinėjamojo produkto kiekį.
- (55) 2005–2007 m. Sąjungos rinkoje suvartojamas kiekis išaugo 12 %. Po to jis iki TL sumažėjo 21 % ir buvo mažesnis nei 2005 m. Bendrai nagrinėjamuoju laikotarpiu suvartojimas sumažėjo 8 %.

1 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Sąjungos suvartojimas (tonomis) Indeksas	100	106	112	104	91

Šaltinis: pakoreguoti Eurostato ir klausimyno atsakymų importo apimties duomenys

3. Importas į Sąjungą iš Kinijos

3.1. Importo apimtis ir rinkos dalis

- (56) Importo iš Kinijos apimtis labai padidėjo: nuo apytikriai 2 300 tonų 2005 m. iki apytikriai 4 000 per TL, t. y. 77 %, o 2008 m. importuotas didžiausias kiekis – 5 300 tonų. Atitinkama Kinijos rinkos dalis beveik padvigubėjo: nuo 12,8 % 2005 m. iki 24,8 % per TL. Reikia pažymėti, kad prieš pat TL (2008 m.) importo iš Kinijos rinkos dalis pasiekė 28,6 % ir per TL sumažėjo iki 24,8 %.

2 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Importo iš Kinijos apimtis (tonomis)	2 291	3 470	5 204	5 348	4 065
Importas iš Kinijos (tonomis) Indeksas	100	152	227	234	177
Kinijos rinkos dalis	12,8 %	18,3 %	26 %	28,6 %	24,8 %
Kinijos rinkos dalis, indeksas	100	143	203	224	194

Šaltinis: pakoreguoti Eurostato importo apimties duomenys

3.2. Vieneto pardavimo kaina

- (57) 2005 m. vidutinė importo iš Kinijos kaina buvo 482 EUR už toną. Ši kaina nuolat kilo ir 2008 m. pasiekė 524 EUR už toną, o per TL nukrito iki 502 EUR už toną. Bendrai nagrinėjamuoju laikotarpiu ji padidėjo 4 %.

3 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Importo iš Kinijos kaina (EUR už toną)	482	511	514	524	502
Indeksas	100	106	107	109	104

Šaltinis: pakoreguoti Eurostato importo kainų duomenys

3.3. Priverstinis kainų mažinimas

- (58) Siekiant išnagrinėti priverstinį kainų mažinimą, pagal gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotos vidutinės svertinės pardavimo kainos (pagal Sąjungos pramonės produkto rūšis, parduodamas Sąjungos rinkoje nesusijusiems pirkėjams) buvo palygintos su atitinkamomis vidutinėmis svertinėmis nagrinėjamo importo kainomis, nustatytomis pagal CIF ir atitinkamai pakoregavus atsižvelgiant į muitus ir išlaidas po importo. Kainos buvo lyginamos atskaičius lengvatas ir nuolaidas.
- (59) Pagal minėtą metodą pirmiau minėtų kainų skirtumas, išreikštas Sąjungos pramonės vidutinės svertinės kainos (gamintojo kainos EXW sąlygomis) procentais, parodė, kad priverstinio kainų mažinimo skirtumas yra vidutiškai 13–29 % (didesnę proc. vertę priskiriant nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams).

4. Sąjungos pramonės ekonominė padėtis

- (60) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį, nagrinėjant importo dempingo kainomis poveikį Sąjungos pramonei, buvo vertinami visi ekonominiai veiksniai, per nagrinėjamąjį laikotarpį darę poveikį Sąjungos pramonės būklei.

4.1. Gamybos pajėgumai, gamyba ir pajėgumų naudojimas

- (61) 2005–2007 m. gamybos pajėgumai padidėjo 4 % ir buvo tokie pat iki nagrinėjamojo laikotarpio pabaigos.
- (62) 2005–2007 m. nagrinėjamojo produkto gamyba išaugo, o per laikotarpį iki TL – sumažėjo. Bendrai nagrinėjamoju laikotarpiu gamyba sumažėjo 12 %. Per TL visa produkcija sudarė 30 000–40 000 tonų.
- (63) Dėl sumažėjusių gamybos apimčių pajėgumų naudojimas nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 15 %.

4 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Gamybos pajėgumai <i>Indeksas</i>	100	100	104	104	104
Gamybos apimtis <i>Indeksas</i>	100	104	105	84	88
Pajėgumų naudojimas <i>Indeksas</i>	100	104	101	81	85

Šaltinis: klausimyno atsakymai

4.2. Pardavimo apimtis, rinkos dalis ir vidutinės vieneto kainos Sąjungoje

- (64) Sąjungos pramonės nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje parduotas nagrinėjamojo produkto kiekis

2005–2007 m. buvo panašus, o vėliau sumažėjo 13 procentinių punktų. Per nagrinėjamąjį laikotarpį pardavimo apimtis sumažėjo 21 %.

- (65) Sąjungos pramonės rinkos dalis nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo nuo 74,9 % 2005 m. iki 64,7 % per TL.
- (66) Vidutinės pardavimo kainos nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 12 %. 2006–2008 m. vidutinės pardavimo kainos buvo panašios, o per TL sumažėjo 9 %.

5 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Pardavimo apimtis <i>Indeksas</i>	100	104	99	86	79
SP rinkos dalis <i>Indeksas</i>	74,9 %	73,4 %	66,5 %	61,4 %	64,7 %
Vidutinės kainos <i>Indeksas</i>	100	98	89	82	86
Vidutinės kainos <i>Indeksas</i>	100	97	97	97	88

Šaltinis: klausimyno atsakymai

4.3. Atsargos

- (67) Nagrinėjamoju laikotarpiu atsargos sumažėjo 37 %. TL pabaigoje atsargos sudarė 1 000–5 000 tonų.

6 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Atsargos <i>Indeksas</i>	100	92	120	92	63

Šaltinis: klausimyno atsakymai

4.4. Pelningumas, investicijos, investicijų grąža ir grynyjų pinigų srautas

- (68) Sąjungos pramonės panašaus produkto pardavimas Sąjungos rinkoje nagrinėjamoju laikotarpiu buvo pelningas, bet 2005 m. – TL pelningumas labai sumažėjo.
- (69) Nors 2005–2007 m. buvo toliau investuojama (2006 m. kiek mažiau), 2008 m. ir per TL investicijų labai sumažėjo. Nagrinėjamoju laikotarpiu investicijų sumažėjo 76 %.

- (70) Panašiai, investicijų grąža iš nagrinėjamojo produkto gamybos ir pardavimo 2005–2007 m. buvo stabili, tačiau 2008 m. ir per TL sumažėjo.
- (71) Kalbant apie kitus finansinius rodiklius, Sąjungos pramonės sukurtas grynujų pinigų srautas nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 51 %.

7 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Pelningumas <i>Indeksas</i>	100	90	86	52	19
Investicijos <i>Indeksas</i>	100	61	140	16	24
Investicijų grąža <i>Indeksas</i>	100	100	100	60	21
Grynujų pinigų srautas <i>Indeksas</i>	100	92	20	106	49

Šaltinis: klausimyno atsakymai

4.5. Užimtumas, našumas ir darbo užmokestis

- (72) 2005–2007 m. užimtumas siek tiek padidėjo, o 2008 m. ir per TL sumažėjo. Nagrinėjamoju laikotarpiu užimtumas sumažėjo 13 %.
- (73) Darbo užmokestis 2006 m. sumažėjo 6 %, 2007 m. vėl buvo 2005 m. lygio, o 2008 m. ir per TL padidėjo. Nagrinėjamoju laikotarpiu darbo užmokestis padidėjo 10 %.
- (74) Vienam darbuotojui tenkantis našumas nagrinėjamoju laikotarpiu buvo stabilus, ir nuo 2005 m. iki TL padidėjo 1 %.

8 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Užimtumas <i>Indeksas</i>	100	99	104	85	87
Darbo užmokestis <i>Indeksas</i>	100	94	100	104	110
Našumas <i>Indeksas</i>	100	104	101	99	101

Šaltinis: klausimyno atsakymai

4.6. Augimas

- (75) Nors nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos suvartojimas sumažėjo 9 %, Sąjungos pramonės pardavimo apimtis sumažėjo 21 %. Dėl šios priežasties Sąjungos pramonė nagrinėjamoju laikotarpiu prarado 10 procentinių punktų rinkos dalies.

4.7. Dempingo skirtumo dydis

- (76) Pirmiau dempingo skirsnyje nurodyti Kinijos dempingo skirtumai yra dideli. Atsižvelgiant į importo dempingo kainomis kiekį ir kainas, dempingo skirtumų poveikio negalima laikyti nereikšmingu.

5. Išvada dėl žalos

- (77) Dauguma žalos rodiklių, susijusių su Sąjungos pramone, nagrinėjamoju laikotarpiu prastėjo. Žalos rodikliai, susiję su Sąjungos pramonės finansine veikla, įskaitant investicijų grąžą, grynujų pinigų srautą ir pelningumą nagrinėjamoju laikotarpiu taip pat pablogėjo.
- (78) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad dėl maža kaina importuojamų Kinijos produktų Sąjungos pramonės kainos per TL buvo priverstinai mažinamos iki 29 %. Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir rinkos dalis sumažėjo.
- (79) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma preliminari išvada, kad Sąjungos pramonė patyrė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

E. PRIEŽASTINIS RYŠYS

1. Įvadas

- (80) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 ir 7 dalis Europos Komisija ištyrė, ar dėl Kinijos kilmės sauso natrio gliukonato importo dempingo kainomis Sąjungos pramonei padaryta tokia žala, kad ją būtų galima laikyti materialine. Taip pat nagrinėti kiti, su importu dempingo kainomis nesusiję žinomi veiksniai, galėję tuo pačiu metu daryti žalą Sąjungos pramonei, nes siekta užtikrinti, kad žala, kuri galėjo būti padaryta tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta dempingo kaina vykdomam importui.

2. Importo dempingo kaina poveikis

- (81) Nagrinėjamoju laikotarpiu importo mažomis dempingo kainomis iš Kinijos apimtis padidėjo 77 %, dėl to importui iš Kinijos tenkanti Sąjungos rinkos dalis per tą patį laikotarpį padidėjo 94 %. Nors 2008 m. – TL importas iš Kinijos ir jo rinkos dalis sumažėjo, nemanoma, kad šis sumažėjimas yra esminis, palyginti su bendra padėtimi nagrinėjamoju laikotarpiu.
- (82) Importas iš Kinijos nagrinėjamoju laikotarpiu išaugo tuo pačiu metu, kai suprastėjo didžioji dauguma Sąjungos pramonės žalos rodiklių. Sąjungos pramonės pardavimo apimtis ir vertė Sąjungos rinkoje sumažėjo ir, kaip minėta 65 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėjamoju laikotarpiu ji prarado 10 procentinių punktų rinkos dalies. Kadangi dėl importo iš Kinijos dempingo kainomis buvo priverstinai sumažintos kainos, Sąjungos pramonė negalėjo Sąjungos rinkoje išlaikyti savo kainų lygio. Dėl šios priežasties pelningumas sumažėjo iki tokio lygio, kai nebe galima atlikti būtinų investicijų.

- (83) Remiantis tuo, kas išdėstyta, daroma preliminari išvada, kad importas mažomis dempingo kainomis iš Kinijos, dėl kurio nagrinėjamoju laikotarpiu Sąjungos pramonės kainos buvo gerokai priverstinai sumažintos, turėjo lemiamą įtaką Sąjungos pramonės patirtai žalai, kurią rodo jos bloga finansinė padėtis ir kitų žalos rodiklių prastėjimas nagrinėjamoju laikotarpiu bei rinkos dalies sumažėjimas.

3. Kitų veiksmų poveikis

3.1. Importas iš kitų trečiųjų šalių

- (84) Importo iš trečiųjų šalių, kurios nėra susijusios su šiuo tyrimu, apimtis nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 23 % ir nagrinėjamoju laikotarpiu jos prarado 2 procentinius punktus rinkos dalies. Importo iš šių šalių kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 102 %.
- (85) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimties ir kainų tendencijos nagrinėjamoju laikotarpiu:

9 lentelė

Kitos trečiosios šalys	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Importo iš kitų šalių apimtis (tonomis)	2 210	1 566	1 502	1 867	1 709
Indeksas	100	71	68	84	77
Vidutinė importo iš kitų šalių kaina (EUR už toną)	914	1 275	1 305	1 680	1 844
Indeksas	100	140	143	184	202

Šaltinis: pakoreguoti Eurostato duomenys

- (86) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 23 %, o importo kainos tuo pačiu metu padvigubėjo. Importo iš kitų trečiųjų šalių kainos per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo žymiai didesnės nei Sąjungos pramonės pardavimo kainos. Remiantis tuo, daroma preliminari išvada, kad dėl importo iš kitų trečiųjų šalių nenutrūko nustatyto dempingo ir dėl importo iš Kinijos dempingo kainomis Sąjungos pramonės patirtos materialinės žalos priežastinis ryšis.

3.2. Sąjungos pramonės eksportas

- (87) Sąjungos pramonės eksportui parduodamas kiekis nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 10 %, o kainos išaugo 8 %.
- (88) Atsižvelgiant į pateiktus argumentus, manoma, kad dėl Sąjungos pramonės eksporto į kitas trečiąsias šalis importo iš Kinijos dempingo kainomis ir Sąjungos pramonės patirtos materialinės žalos priežastinis ryšis nenutrūko.

3.3. Uždarasis naudojimas

- (89) Kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje, Sąjungos pramonės uždarasis naudojimas nagrinėjamoju laikotarpiu padidėjo 56 %:

10 lentelė

	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	TL
Uždarasis naudojimas Indeksas	100	126	115	148	156

Šaltinis: klausimyno atsakymai

- (90) Tačiau reikia pažymėti, kad Sąjungos pramonės nepanaudoti pajėgumai vis dar siekė 10 000–20 000 tonų. Tai reiškia, kad perėjimą prie uždarojo naudojimo galima laikyti verslo atsaku į importą iš Kinijos dempingo kainomis, nes atsižvelgiant į mažas natrio gliukonato kainas gali būti pelningiau gaminti vartotojams skirtus produktus. Iš to, kad vis dar yra nepanaudotų natrio gliukonato gamybos pajėgumų, galima spręsti, kad Sąjungos pramonė neketina galutinai pereiti prie vartotojams skirtų produktų gamybos ir kad vartotojams skirtų produktų gamyba gali būti laikoma gynybos nuo importo dempingo kainomis priemone.

- (91) Todėl manoma, kad dėl šio uždarojo naudojimo padidėjimo importo iš Kinijos dempingo kainomis ir Sąjungos pramonės patirtos materialinės žalos priežastinis ryšys nenutrūko.

3.4. ES suvartojimo pokyčiai

- (92) Reikia pažymėti, kad ES suvartojimas nagrinėjamoju laikotarpiu sumažėjo 9 %, o tai galima laikyti dabartinio ekonomikos nuosmukio pasekme. Todėl buvo nagrinėta, ar sumažėjęs suvartojimas galėjo turėti žalingą poveikį Sąjungos pramonei.

- (93) Tačiau Sąjungos pramonės pardavimo apimtis sumažėjo žymiau daugiau (21 %), o importas iš Kinijos per tą patį laikotarpį išaugo 77 %. Pastebima ir tokia pati su rinkos dalimi susijusi tendencija. Sąjungos pramonė neteko apie 10 procentinių punktų savo rinkos dalies, o importo iš Kinijos rinkos dalis beveik padvigubėjo (nuo 12,8 % 2005 m. iki 24,9 % per TL).

- (94) Atsižvelgiant į pateiktus argumentus, daroma preliminari išvada, jog negalima manyti, kad dėl ES suvartojimo importo iš Kinijos dempingo kainomis ir Sąjungos pramonės patirtos materialinės žalos priežastinis ryšys nutrūko.

4. Išvada dėl priešastinio ryšio

- (95) Atlikus minėtą analizę įrodyta, kad nagrinėjamoju laikotarpiu labai padidėjo Kinijos kilmės dempingo kaina importuojamų produktų kiekis ir rinkos dalis bei buvo žymiai priverstinai sumažintos kainos. Importo mažomis kainomis iš Kinijos rinkos dalis padidėjo tuo pačiu metu, kai sumažėjo Sąjungos pramonės rinkos dalis, todėl, kartu patiriant spaudimą mažinti kainas, Sąjungos pramonės padėtis nagrinėjamoju laikotarpiu labai pablogėjo. Kita vertus, išnagrinėjus kitus veiksnius, kurie galėjo padaryti žalą Sąjungos pramonei, nustatyta, kad nė vienas iš jų negalėjo padaryti didelio neigiamo poveikio.
- (96) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktą analizę, kurią atliekant buvo tinkamai nustatytas ir atskirtas visų žinomų veiksnių poveikis Sąjungos pramonės padėčiai nuo žalingo poveikio, kurį daro importas dempingo kainomis, daroma preliminari išvada, kad dėl importo iš Kinijos Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalyje.

F. SAJUNGOS INTERESAI

1. Preliminari pastaba

- (97) Remdamasi pagrindinio reglamento 21 straipsniu Europos Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, buvo įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju antidempingo priemonių taikymas neatitiktų Sąjungos interesų. Sąjungos interesai buvo nustatyti remiantis visų įvairių susijusių interesų, t. y. Sąjungos pramonės, importuotojų ir nagrinėjamojo produkto naudotojų interesų, vertinimu.

2. Sąjungos pramonė

2.1. Poveikis Sąjungos pramonei, jei priemonės būtų nustatytos arba nenustatytos

- (98) Kaip paaiškinta pirmiau, dėl importo dempingo kainomis Sąjungos pramonė patyrė žalą, t. y. labai sumažėjo jos pardavimo apimtis ir kainos, todėl Sąjungos pramonės padėtis labai pablogėjo. Tikimasi, kad nustačius antidempingo muitus Sąjungos pramonės parduodamo sauso natrio gliukonato kiekis ir kainos padidėtų, todėl Sąjungos pramonė galėtų pasiekti priimtina pelningumo lygį.
- (99) Manoma, kad nustačius priemones būtų atkurta sąžininga konkurencija rinkoje. Reikėtų pažymėti, kad Sąjungos pramonės pelningumas mažėjo dėl to, kad buvo sudėtinga konkuruoti su Kinijos kilmės importu mažomis dempingo kainomis. Nustačius antidempingo priemones

Sąjungos pramonė tikriausiai galėtų atgauti bent dalį prarastos rinkos dalies, ir tai atitinkamai turėtų teigiamos įtakos pelningumui.

- (100) Jei priemonės nebus nustatytos, gali būti, kad Sąjungos pramonės padėtis toliau blogės. Importo dempingo kainomis poveikis kainoms, t. y. kainų smukdymas, ir toliau trukdytų Sąjungos pramonei dėti visas pastangas atgauti pakankamą pelningumo lygį. Nesiimant jokių priemonių kiltų pavojus ilgalaikiam Sąjungos pramonės gyvavimui.
- (101) Apibendrinant tikimasi, kad priemonės būtų veiksmingos ir suteiktų Sąjungos pramonei galimybę atsigausti nuo žalingo dempingo, kuris buvo nustatytas atliekant šį tyrimą.

3. Importuotojai ir (arba) prekyautojai

- (102) Klausimynai buvo nusiųsti penkiems importuotojams. Nė vienas iš jų nebendradarbiavo atliekant tyrimą.
- (103) Tokiomis aplinkybėmis daroma preliminari išvada, kad antidempingo priemonės importuotojams ir (arba) prekyautojams tikriausiai nepadarytų materialinio poveikio (jei poveikis apskritai būtų).

4. Naudotojai

- (104) Klausimynai buvo nusiųsti 23 naudotojams. Tačiau atliekant tyrimą bendradarbiavo tik keturi naudotojai, iš kurių tik trys naudojo ir tiesiogiai importavo iš Kinijos nagrinėjamą produktą. Šie trys bendradarbiaujantys naudotojai tiesiogiai importavo 10 % viso per TL iš Kinijos importuoto sauso natrio gliukonato kiekio. Ketvirtasis bendradarbiaujantis naudotojas iš Kinijos importuojamo nagrinėjamojo produkto nenaudojo.
- (105) Šių keturių naudotojų, esančių Vokietijoje, Prancūzijoje ir JK, veikla susijusi su chemijos pramone, t. y. jie gamina labai įvairius produktus ir kai kuriems naudojama žaliava natrio gliukonatas. Vidutiniškai natrio gliukonatas nesudaro didelės žaliavų sąnaudų dalies. Laikant, kad padidėjusių kainų negalima perkelti galutiniam vartotojui, nustatyta, kad didžiausias siūlomo antidempingo muito poveikis būtų labai mažas. Taip pat reikėtų pažymėti, kad šių bendrovių produktų, kuriems naudojamas natrio gliukonatas, apyvarta sudarė mažiau nei 5 % visos apyvartos.
- (106) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma preliminari išvada, kad remiantis turima informacija antidempingo priemonės naudotojams greičiausiai neturės materialinio poveikio (jei poveikis apskritai būtų).

5. Išvada dėl Sąjungos interesų

- (107) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, daroma preliminari išvada, kad nėra įtikinamų priežasčių, kodėl šiuo atveju nereikėtų nustatyti antidempingo muitų.

G. LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

1. Žalos pašalinimo lygis

- (108) Atsižvelgiant į išvadas, padarytas dėl dempingo, jo padarytos žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų, reikėtų nustatyti laikinas priemones, kad būtų užkirstas kelias tolesnei žalai, kurią Sąjungos pramonei daro importas dempingo kainomis.
- (109) Šių priemonių dydžiui nustatyti buvo atsižvelgta į nustatytus dempingo skirtumus ir muito dydį, kurio reikia Sąjungos pramonės patiriamai žalai pašalinti.
- (110) Apskaičiuojant muito dydį, reikalingą žalingo dempingo poveikiui pašalinti, manyta, kad esant bet kokioms priemonėms Sąjungos pramonė galėtų padengti gamybos sąnaudas ir gauti tokį ikimokestinį pelną, kurį tokios rūšies pramonė pagrįstai galėtų uždirbti tokia sektoriuje įprastomis konkurencijos sąlygomis, t. y. kai nėra importo dempingo kainomis, panašų produktą parduodama Sąjungoje. Manoma, kad skunde nurodytas ikimokestinis pelno dydis yra pagrįstas ir naudojamas šiuo tikslu.
- (111) Šiuo pagrindu buvo apskaičiuota nežalinga Sąjungos pramonės panašaus produkto kaina. Nežalinga kaina buvo apskaičiuota prie gamybos sąnaudų pridėjus pirmiau minėtą pelno dydį.
- (112) Tuomet, remiantis vidutinės svertinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, palyginimu su Sąjungos pramonės Sąjungos rinkoje parduoto panašaus produkto vidutine svertine nežalinga kaina, nustatyta, kiek būtina didinti kainą. Tuomet visi dėl šio palyginimo atsiradę skirtumai buvo išreikšti procentiniu visos CIF importo vertės dydžiu.
- (113) Siekiant apskaičiuoti žalos pašalinimo lygį visos šalies mastu, taikomą visiems kitiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams, reikėtų priminti, kad bendradarbiavimo lygis buvo žemas. Todėl šis žalos skirtumas buvo apskaičiuotas naudojant skundo pateikėjo pateiktus duomenis, atnaujintus iki TL.

2. Laikinosios priemonės

- (114) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, manoma, kad, remiantis pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalimi, importuo-

jamiems Kinijos kilmės produktams turėtų būti nustatytos laikinosios antidempingo priemonės, kurių dydis prilygtų mažesniai iš dempingo ir žalos skirtumų, vadovaujantis mažesniojo muto taisykle.

- (115) Siūlomi antidempingo muitai yra šie:

Bendrovė	Žalos pašalinimo skirtumas	Dempingo skirtumas	Antidempingo muto norma
<i>Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd</i>	29,9 %	5,6 %	5,6 %
<i>Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd</i>	27,3 %	51,1 %	27,3 %
Visoms kitoms bendrovėms	53,4 %	79,2 %	53,4 %

- (116) Šiame reglamente nurodytos atskiroms bendrovėms taikomos antidempingo muto normos buvo nustatytos pagal šio tyrimo išvadas. Taigi jos atitinka šių bendrovių padėtį, nustatytą atliekant tyrimą. Todėl šios muto normos (kitaip nei visos šalies mastu nustatytas muto, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) taikomos tik tiems importuojamiems nagrinėjamosios šalies kilmės produktams, kuriuos pagamino bendrovės, t.y. konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepamínėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos – jiems taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muto norma.

- (117) Bet koks prašymas taikyti šias bendrovėms individualiai nustatytas antidempingo muto normas (pvz., pasikeitus subjekto pavadinimui arba įkūrus naują gamybos arba prekybos subjektą) turi būti nedelsiant siunčiamas Komisijai⁽¹⁾ pateikiant jame visą susijusią informaciją, ypač apie bendrovės veiklos pasikeitimus, kaip, pvz., gamyba, prekyba vidaus rinkoje ir eksportas, susijusius su šiuo pavadinimo arba gamybos ir prekybos subjektų pasikeitimu. Prireikus, reglamentas bus atitinkamai iš dalies pakeistas, atnaujinant bendrovių, kurioms taikoma individuali muto norma, sąrašą.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium.

(118) Siekiant užtikrinti tinkamą antidempingo maito taikymą, kitiems eksportuotojams taikomas maito dydis turėtų būti taikomas ne tik nebendradarbiaujantiems eksportuotojams, bet ir tiems gamintojams, kurie per TL neeksportavo į Sąjungą.

3. Speciali stebėseną

(119) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl didelio maito normų skirtumo, manoma, kad šiuo atveju būtinos specialios priemonės, kuriomis būtų užtikrintas tinkamas antidempingo maito taikymas. Taikomos toliau išvardytos specialios priemonės.

(120) Valstybių narių maitinei pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, atitinkanti šio reglamento priede išdėstytus reikalavimus. Importuojant be šios sąskaitos faktūros, taikomas visiems kitiems eksportuotojams nustatytas antidempingo maitas.

(121) Jeigu nustačius susijusias priemones labai padidėja bendrovių, kurioms taikomos mažesnės individualios maito normos, eksportuojamas kiekis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis ir jeigu laikomasi nustatytų sąlygų, gali būti inicijuotas priemonių vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, *inter alia*, nagrinėti, ar būtina panaikinti individualias maito normas ir nustatyti visos šalies mastu taikomą maitą.

H. BAIGIAMOJI NUOSTATA

(122) Siekiant gero administravimo, reikėtų nustatyti laikotarpį, per kurį suinteresuotosios šalys, pranešusios apie save per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį, galėtų raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklaudyti. Be to, reikėtų pažymėti, kad išvados dėl antidempingo maito nustatymo, padarytos šio reglamento tikslais, yra preliminarios ir gali reikėti jas persvarstyti, jeigu būtų nuspręsta nustatyti galutinį maitą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės sausam natrio gliukonatai, kurio Maito sąjungos ir statistinis

(MSS, angl. CUS) numeris yra 0023277-9, Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos (CAS) registracijos numeris – 527-07-1, ir kurio KN kodas šiuo metu yra ex 2918 16 00 (TARIC kodas 2918 16 00 10), nustatomas laikinasis antidempingo maitas.

2. Antidempingo maito norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant maitą, yra tokia:

Bendrovė	Maitas	Papildomi TARIC kodai
<i>Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd</i>	5,6 %	A972
<i>Qingdao Kehai Biochemistry Co. Ltd</i>	27,3 %	A973
Visoms kitoms bendrovėms	53,4 %	A999

3. Individualios maito normos, nustatytos 2 dalyje nurodytoms bendrovėms, taikomos tik tuo atveju, jei valstybių narių maitinėms pateikiama galiojanti prekybinė sąskaita faktūra, kuri turi atitikti priede išdėstytus reikalavimus. Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta maito norma.

4. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytos prekės į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamos tik tuo atveju, jeigu pateikiamas laikinojo maito dydžio užstatas.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios maitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

Nepažeisdamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 20 straipsnio, suinteresuotosios šalys per mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos gali prašyti atskleisti esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo priimtas šis reglamentas, Komisijai raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą išklaudyti.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 21 straipsnio 4 dalį, susijusios šalys per mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos gali pateikti pastabas dėl jo taikymo.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šio reglamento 1 straipsnis taikomas šešis mėnesius.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. gegužės 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalyje nurodytoje galiojančioje komercinėje sąskaitoje faktūroje turi būti tokia komercinė sąskaitą faktūrą išrašančio bendrovės atstovo pasirašyta deklaracija:

1. Komercinę sąskaitą faktūrą išrašančio bendrovės atstovo vardas, pavardė ir pareigos.
2. Tokia deklaracija:

„Patvirtinu, kad [kiekis] šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto sauso natrio gliukonato (papildomas TARIC kodas), parduodamo eksportui į Europos Sąjungą, pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (nagrinėjamosios šalies pavadinimas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga.

Data ir parašas.“
